

RAGAZZA 1 *Introduzione generale* + supporto immagini INTRODUZIONE

La regione dove siete ospitati e che visiterete nei prossimi giorni si chiama Molise ed è collocata nell'Italia centro-meridionale sul versante adriatico, cioè sul lato dei Monti Appennini che scendono fino al Mare Adriatico. Il Molise si estende per appena 4438 km² ed è pertanto una delle più piccole regioni di Italia. Tuttavia, per quanto poco estesa, è una regione molto ricca di acque: le condizioni climatiche e il regime delle precipitazioni annue e la forma del territorio e delle montagne rendono il Molise una terra MOLTO RICCA DI ACQUA. I quattro principali corsi d'acqua (BIFERNO-FORTORE-TRIGNO-VOLTURNO) hanno da sempre caratterizzato la storia e l'economia del territorio molisano.

Good morning we are Paola, Cristiana, ...and we attend the 3rd year of Liceo Scientifico at IISS BOjano...we would like to introduce you the Molise Region that you are going to visit in the next days,

It is situated in the south-centre of Italy on the Adriatic side, on the side of the Apennine Mountains which descend to the Adriatic Sea. Molise extends for about 4438 km² and is therefore one of the smallest regions of Italy. However, although not very extended, it is a region very rich in water: the climatic conditions and the system of annual rainfall and landforms and mountains make the Molise region a land very full of water. The four main rivers (BIFERNO-FORTORE-TRIGNO-VOLTURNO) have always characterized the history and the economy of our territory.

RAGAZZA 2 *Biferno*

The Biferno river can be considered the most important river in the Molise region. It is 85 K long, it springs in Bojano from Pietrecadute, a place situated at the feet of the Matese mountains and flows through the Molisano territory, dividing it, into two parts. The river flows through a deep valley up to the coast and borders some medieval villages of great beauty including Casalciprano, Oratino and Castropignano. Its mouth is situated close to the seaside resort of Termoli. In the past the river flow was greater: now, a large part of the water is collected and is conducted through a tunnel towards the opposite side of the mountain in the Campania region, where it serves the aqueduct in the city of Naples, situated on the Tyrrhenian sea opposite the Adriatic. **Tomorrow we are going to visit it**. Furthermore, about 50 years ago, a big dam was built for the creation of an artificial lake that supplied water the coastal plains. Only recently, the regional authorities and citizens are beginning to consider the touristic potentialities of this river.

E' il fiume molisano per antonomasia. Lungo 85 km, nasce nei pressi di Bojano presso la località di Pietrecadute alla base della catena dei Monti del Matese e scorre interamente nel territorio molisano, dividendolo, per così dire, in due parti. Il fiume scorre lungo un profondo vallone fino alla costa e costeggia alcuni borghi medievali di grande bellezza tra cui Casalciprano, Oratino e Castropignano. La foce si trova nei pressi della città marittima di Termoli. Un tempo la portata del fiume era maggiore: adesso una parte consistente delle acque viene captata e attraverso un traforo è condotta dal lato opposto della montagna verso la regione Campania dove serve l'acquedotto della città di Napoli sul mare opposto, il Tirreno. Inoltre a pochi chilometri della costa è stata costruita circa 50 anni fa una grande

diga per la creazione di un lago artificiale che rifornisse di acqua le pianure costiere. Solo recentemente le autorità regionali e i cittadini stanno cominciando a considerare le potenzialità turistiche di questo fiume.

RAGAZZA 3 *Fortore*

This River springs from Irpinia, a mountainous area situated in the southwest of Molise and flows for 110 km as far as the Adriatic Sea, after marking, for a good part, the southern border of Molise, between the regions of Puglia and Molise. The waters then flow into the Lake Occhito which collects 333 million m³ water and is considered one of the largest artificial lakes of Italy.

As in the case of Lake Guardialfiera, this dam was built for agricultural reasons in order to supply water for the arid plains of the Tavoliere in Puglia. In recent times the regions of Molise and Puglia are encouraging the tourism linked to fishing, taking advantage from the sweetness of the surrounding countryside lake.

Questo fiume nasce nell'Irpinia, un territorio montuoso a sud ovest del Molise e scorre per 110 km fino a sboccare nel Mare Adriatico, dopo aver segnato per un buon tratto il confine meridionale del Molise, quello cioè tra la Regione Puglia e la Regione Molise. Le acque confluiscono quindi nel Lago d'Occhito uno dei laghi artificiali più grandi di Italia, potendo raccogliere 333 milioni di m³ di acqua. Come nel caso del Lago di Guardialfiera, anche questa diga è stata realizzata per ragioni agricole allo scopo di rifornire di acque le aride pianure del Tavoliere in Puglia. Negli ultimi tempi le Regioni Molise e Puglia stanno incentivando il turismo legato alla pesca, approfittando anche della dolcezza dei paesaggi collinari circostanti il lago.

RAGAZZA 4 *Volturno*

Il fiume è uno dei più importanti dell'Italia meridionale. Si estende per 175 km, ma solo la parte alta del suo corso attraversa il Molise per poi scendere verso la Regione Campania e il Mar Tirreno. Nasce dai Monti delle Mainarde presso Rocchetta al Volturno e inizialmente le sue acque sono raccolte nel lago artificiale di Castel San Vincenzo e utilizzate per produrre energia idroelettrica. La bellezza aspra delle montagne dell'Alto Molise custodite e preservate da un Parco Nazionale e alcuni luoghi di grande importanza storica, quali l'abbazia medievale di Castel San Vincenzo e i borghi fortificati di Colli al Volturno e Rocchetta Volturno ne fanno una delle zone più belle dell'Italia meridionale.

The river is one of the most important in the southern of Italy. It flows for 175 km, but only the upper part of its course runs through the Molise region and then descends towards the region of Campania and the Tyrrhenian Sea. It springs from the Mounts of Mainarde near Rocchetta al Volturno and initially its waters are collected in the artificial lake of Castel San Vincenzo and used to produce hydroelectric power. The harsh beauty of the mountains of the high side of the Molise region which are kept and preserved by a National Park makes it one of the most beautiful areas in southern Italy.

RAGAZZA 5 *Trigno*

Come il Fortore a sud, così il Trigno è il confine settentrionale del Molise e corre per diverse decine di km lungo il confine tra la Regione Molise e la regione Abruzzo. Il fiume nasce da un altopiano montuoso e attraversa una delle zone più interne del Molise (Alta Pentria)

resa celebre dai resti della civiltà sannita che per tre secoli cercò di resistere al potere crescente dell'antica Roma. Come nel caso dell'alto corso del Volturno, anche il Trigno, attraversando paesaggi incontaminati e costeggiando antichi borghi come Pietrabbondante e Bagnoli del Trigno, è sempre più frequentemente metà di comitive turistiche che possono approfittare della vicinanza di località montane famose per il trekking e gli sport invernali (Capracotta).

As the Fortore in the south ,the Trigno, in the north , represents the northern boundary of Molise and runs for tens of kilometers along the border between the Molise Region and the Abruzzo region. The river originates from a mountainous plateau and crosses one of the most inner areas of the Molise Region (High Pentria) made famous by the remains of the Samnite civilization that tried to resist , for three centuries, the rising power of ancient Rome. As in the case of the upper course of the Volturno, Trigno also, through uncontaminated landscapes and along ancient towns as Pietrabbondante and Bagnoli, is the destination of touristic groups .